

# Propuestas para el aula

---

**DOCUMENTO DE TRABAJO**  
**12 de octubre**

**Versión Preliminar**

**Educación Inicial**

Subsecretaría de Educación  
Dirección Provincial de Educación Inicial



*Dirección General de*  
**Cultura y Educación**

**Buenos Aires**  
LA PROVINCIA

## 12 de Octubre

*¿Cristóbal Colón descubrió América en 1492? ¿O antes que él la descubrieron los vikingos? ¿Y antes que los vikingos? Los que allí vivían, ¿no existían?*

*Cuenta la historia oficial que Vasco Núñez de Balboa fue el primer hombre que vio, desde una cumbre de Panamá, los dos océanos.*

*Los que allí vivían, ¿eran ciegos?*

*¿Quiénes pusieron sus primeros nombres al maíz y a la papa y al tomate y al chocolate y a las montañas y a los ríos de América?*

*¿Hernán Cortés, Francisco Pizarro? Los que allí vivían, ¿eran mudos?*

*Nos han dicho, y nos siguen diciendo, que los peregrinos del Mayflower fueron a poblar América. ¿América estaba vacía?*

Eduardo Galeano. 2005<sup>1</sup>

12 de octubre. Fecha controvertida que deja en evidencia el carácter ideológico y conflictivo de la historia y los hechos sociales. Hoy se ponen en cuestión las versiones oficiales que la escuela ha transmitido desde sus inicios, interpellando algunos lugares comunes, para nada ingenuos, como la idea de *descubrimiento*, de *encuentro de culturas*. Tal como Roig, filósofo argentino, se pregunta: ¿encuentro o desencuentro?, ¿descubrimiento o encubrimiento, conquista? ¿Nuevo continente?, si estaba habitado desde hacía 40000 años... “*En nuestros días nuevas voces, despertadas luego de un largo silencio de siglos han venido, entre otros factores, a cuestionar fuertemente aquellos lugares comunes*”. (Roig, 1992<sup>2</sup>) Así, desde hace algunos años, se pone en tela de juicio la idea de festejar, celebrar o conmemorar...<sup>3</sup> Con todo, las fechas marcadas en el calendario, las efemérides, resultan una ocasión para pensar en el significado que guarda esta tarea de recordar lo sucedido y de aproximarse al conocimiento del pasado. “...*Un pasado que únicamente merece ser estudiado para enriquecer nuestra memoria histórica crítica*”. (Roig, 1992).

Habiéndose resignificado los ideales de la formación ciudadana de inicios del siglo XIX, y la función misma de la escuela, se hace necesario reflexionar sobre los sentidos que asume esta fecha en nuestros días y el propósito de su transmisión en la escuela.

---

1 Galeano, Eduardo. “12 de octubre, el ‘descubrimiento’ de América y la historia oficial”, en Revista Caras y Caretas. Buenos Aires, octubre 2005. Artículo incluido en el Especial Efemérides. 12 de Octubre. Dirección de Producción de Contenidos. DGCyE. <http://abc.gov.ar/docentes/efemerides/12deoctubre/>

<sup>2</sup>Roig, Arturo Andrés. “Encuentro de culturas”, en Revista Problemática indígena. Ecuador: Editorial Freddy Ordóñez Bermeo, 1992. Artículo incluido en el Especial del 12 de Octubre, de la Dirección General de Cultura y Educación de la Provincia de Buenos Aires. <http://abc.gov.ar/docentes/efemerides/12deoctubre/descargas/miradas/encuentrodeculturas.pdf>

<sup>3</sup> Para profundizar en este tema, recomendamos el artículo de Dora Bordegaray “La Fiesta Nacional del 12 de octubre”, en el que historiza la institución del Día de la Raza, en 1917, y desarrolla un análisis crítico, convocando a repensar el sentido actual de la fecha. Colección educ.ar. CD 9. “Educación intercultural bilingüe: debates, experiencias y recursos”. <http://www.educ.ar>

Para seguir leyendo...

**Especial 12 de octubre** (DGCyE. Portal abc.gov.ar)

<http://abc.gov.ar/docentes/efemerides/12deoctubre/>

Esta edición Especial recopila y organiza materiales sobre la fecha, presentando distintas miradas y enfoques, recuperando diferentes autores.

Contextualiza la realidad histórico, social y económica de la Europa de 1492 y los siglos posteriores, las cosmovisiones de la época, así como también de América, presentando y caracterizando algunos de sus pueblos originarios.

Incluye recomendaciones bibliográficas y fílmicas, y una selección de imágenes, documentos y fuentes que pueden nutrir la búsqueda informativa de los docentes.

## El 12 de octubre en el Jardín

¿Qué proponer para el trabajo en el jardín de infantes? Sostenemos que es posible ofrecer a los chicos propuestas de enseñanza que les permitan conocer ese pasado y su relación con nuestro presente, brindando una oportunidad de aproximación a la heterogénea y cambiante identidad americana.

Teniendo en cuenta estas consideraciones, presentaremos algunas orientaciones didácticas para el abordaje de la fecha en las salas.



Mural de la ciudad de Baradero.

Comencemos revisando la propuesta del diseño curricular para la Educación Inicial.

En particular, este bloque (Las historias: de los niños, de sus familias y de la comunidad) enfatiza la posibilidad de indagar con los alumnos algún aspecto de la vida cotidiana de las poblaciones originarias de nuestro territorio en el pasado y en el presente, como un modo de ampliar y en algunos casos cuestionar ciertas visiones estereotipadas que los niños construyen acerca de los indígenas. Conocer alguna comunidad cuyos descendientes viven en la actualidad permitirá también comenzar a relativizar la idea que sostienen los chicos acerca de que “*los indios ya no existen más*”. Hacer entrar estas temáticas en el jardín intenta fundamentalmente recuperar las historias –y los presentes– de la diversidad de identidades que pueblan hoy los jardines de la provincia de Buenos Aires.

Área Ambiente social y natural

Bloque: Las historias: de los niños, de sus familias y de la comunidad

Analicemos detenidamente algunos de los planteos aquí enunciados:

- ¿Qué ideas tienen los chicos sobre los indígenas? Suelen tener impresiones generales ligadas al estereotipo más instalado, divulgado en los medios de comunicación, y en algunas publicaciones infantiles y para docentes<sup>4</sup>, que porta una carga negativa y desvalorizante. La vestimenta típica de los aborígenes que estos medios presentan es el taparrabos y la vincha de plumas, ¿pero representa a todos los indios? Esa caracterización recupera y generaliza algunos rasgos de los aborígenes de las películas norteamericanas, que pertenecen a otros pueblos, distintos a los del sur del continente. Sin embargo, por extensión, esos indios de los dibujitos y las películas pasan a ser “los” indios, borrándose así toda diversidad.

-

Beatriz Aisenberg, especialista en didáctica de las ciencias sociales, se ocupa de este tema, a propósito de indagar cómo algunas representaciones de los chicos funcionan como marco asimilador para el aprendizaje de la historia. Así, por ejemplo, encuentra en sus investigaciones que las artesanías indígenas son pensadas por los niños como adorno, tal como se las suele utilizar en la actualidad, sin establecer relaciones con los usos originales que han tenido, y tienen, en las comunidades aborígenes (tales como morteros, cuencos, utensilios, etc.).

Señala que “... *los conocimientos anteriores (es decir, las teorías y nociones ya construidas) funcionan como marco asimilador a partir del cual se otorgan significados a los nuevos objetos de conocimiento. En la medida en que se*

---

<sup>4</sup> Miremos por ejemplo los abecedarios ilustrados colgados en las paredes de muchas salas. La letra “I” presenta en general la imagen de un *indio* como el que se describe.

*asimilan nuevos significados a este marco, este mismo se va modificando, se va enriqueciendo” (Aisenberg, 1994)<sup>5</sup>.*

En este sentido, y en relación con la idea estereotipada acerca de los aborígenes que los niños traen, el jardín debería garantizar y habilitar otras miradas, ofreciendo propuestas de enseñanza que amplíen y enriquezcan esta perspectiva, mostrando la diversidad de pueblos que habitaron, y habitan, nuestro territorio.

Así podrán indagar que no todos estos pueblos tenían las mismas vestimentas, sino que, por ejemplo, los onas, ubicados en Tierra del Fuego, untaban sus cuerpos con grasa de ballenas y se cubrían con pieles, para paliar los intensos fríos; los pampas vestían pieles y también tejidos de lana, que las mujeres realizaban en sus telares, y adornaban sus caballos y a sí mismos con pequeños objetos de plata; los mapuches usaban tejidos cuyos diseños tenían distintos significados y transmitían ideas, conceptos y situaciones, etc.

- Otra idea importante que sustenta la propuesta del diseño curricular, es el planteo de que los pueblos originarios no sólo vivieron en el pasado, sino que también viven hoy. Esto resulta, en general, desconocido para muchos chicos. Para promover una aproximación a esta idea, podrá convocarse al jardín a descendientes de comunidades aborígenes, de las propias familias de los chicos o que habiten en el barrio, a participar de alguna actividad con los chicos (como contar relatos, cocinar, cantar, mostrar alguna danza, jugar, realizar modelados en cerámica, etc.).

-

Además podrá proponerse el trabajo con fotos actuales, o proyectar videos en los que se observe a miembros de algunas comunidades existentes en distintos lugares. Esto permitirá que los chicos conozcan algunas tradiciones que algunos grupos siguen manteniendo a través del tiempo (como ciertas celebraciones), y otras que se han ido modificando (como por ejemplo, la vestimenta para todos los días), y también algunas preocupaciones y reclamos de los descendientes de pueblos originarios hoy<sup>6</sup>.

---

<sup>5</sup> Beatriz Aisenberg "Para qué y cómo trabajar en el aula con los conocimientos previos de los alumnos: un aporte de la psicología genética a la didáctica de estudios sociales para la escuela primaria" en: Aisenberg, B. y Alderoqui, Silvia. (compiladoras). *Didáctica de las ciencias sociales. Aportes y reflexiones*. Paidós, Buenos Aires, 1994.

<sup>6</sup> Algunos puntos en los que se centra la lucha de los pueblos aborígenes en la actualidad, se refieren a la necesidad de: recuperar la historia, recuperar la lengua y la educación, obtener el pleno reconocimiento jurídico, recuperar las tierras (reconocimiento de la propiedad comunitaria y de los lugares sagrados), participar de la gestión de las tierras, atención a la biodiversidad, entre otros.

**Algunos recursos:**

**Fotos:** La Revista “El Monitor de la educación”, editada por el Ministerio de Educación de la Nación, y distribuida gratuitamente en todas las escuelas, presenta en cada número fotos de escuelas de distintos lugares del país. En muchas de ellas pueden observarse alumnos de comunidades aborígenes. La observación de estas imágenes pone a los chicos frente a otros niños, que al igual que ellos también van a la escuela, lo cual contribuye a movilizar fuertemente los estereotipos que antes señalábamos.

**Videos:** El Canal Encuentro cuenta con un programa destinado a la temática, llamado “Pueblos Originarios”, que muestra la forma de vida tradicional y cómo viven hoy algunos de los pueblos originarios de nuestro territorio. Los capítulos pueden descargarse libremente. Asimismo en la página web del Canal Encuentro se ofrecen otros recursos y propuestas de actividades para llevar adelante con los alumnos.  
<http://www.encuentro.gov.ar/MiniSite.aspx?id=87>



- Por último, recuperamos la idea de reconocer la diversidad de identidades que pueblan los jardines. ¿Quiénes son las familias del jardín? ¿De dónde vienen? ¿Qué fiestas celebran? Un buen relevamiento del contexto resulta imprescindible para sostener la tarea cotidiana de enseñanza, atendiendo a las particularidades de la comunidad, e incluye una caracterización lo más rica posible de la población. Tal como se señalara en la propuesta para el aula para el Día del Inmigrante: *“En primer lugar, es necesario que los mismos maestros realicen una mirada de reconocimiento hacia el ambiente en el que enseñan. ¿Quiénes son las familias*

del jardín?, ¿los vecinos?, ¿de dónde vienen?, ¿a qué se dedican aquí?, ¿qué costumbres de su lugar de origen conservan?, ¿usan algunos términos diferentes a los que solemos escuchar?, etc. Se trata, como adultos, de sostener una mirada curiosa y atenta de la realidad en la que nos movemos. Esta actitud habilitará en la sala propuestas de trabajo generadoras de aprendizaje, evitando en todo lo posible prejuicios y estereotipos<sup>7</sup>.



Guarda una enorme significación que la escuela *mire y reconozca* estas diversas identidades, en tanto puede contribuir a dar cierta “visibilidad” a algunas comunidades, a la vez que inscribe a la institución escolar en una línea de revisión de la tradicional transmisión homogeneizadora. Es también un modo de decir a los chicos que su familia tiene saberes de gran riqueza, que merecen ser conocidos y que resultan de interés de todos. Así el jardín puede abrir sus puertas a una abuela que se acerca a cantar una copla, a un papá que viene a tocar la quena o el siku, a una mamá que muestra cómo teje con las fibras del chaguar y hace yicas, a una vecina del barrio que viene a cocinar...



Se pretende que los chicos conozcan y así puedan valorar la diversidad, expresada en otras músicas, nuevas palabras, distintos modos de trabajar los materiales (metales, piedras, cerámicas...), y tantas otras cosas.

<sup>7</sup> Propuesta para el aula para el Día del Inmigrante. Dirección De Educación Inicial. Portal *abc*. Disponible en: <http://abc.gov.ar/lainstitucion/sistemaeducativo/educacioninicial/default.cfm>

### **Algunos datos**

Números del 2004 muestran que sobre cerca de 300.000 familias indígenas en todo el país, casi 100.000 están en la provincia de Buenos Aires, y de ellas la gran mayoría en el Gran Buenos Aires. Es decir que casi el 40% de la población indígena del total del país está en la provincia de Buenos Aires.

Grupos de la comunidad toba asentados en el barrio de Derqui (Pilar); de wichis, en Libertad (Merlo); de mapuches, en Los Toldos...

Se trata de un relevamiento incompleto por cierto, que los convocamos a armar, mirando la propia comunidad y los alrededores de cada jardín.

Recapitulando, la propuesta se sustenta en dos grandes ejes que organizan y definen el campo de las ciencias sociales: la idea de cambios y permanencias; y la idea de diversidad. La primera se refiere a las transformaciones propias del ambiente social, que transita un continuo movimiento en el que, a lo largo del tiempo, se van modificando algunos aspectos a la vez que otros permanecen. Mientras que la idea de diversidad alude al valor de las diferencias, desde las cuales es posible construir igualdad y proyectos comunes.

### **Algunas orientaciones didácticas para organizar la tarea en la sala**

Recuperando las ideas anteriormente planteadas, podemos enunciar como propósitos del trabajo con esta temática los siguientes: promover el conocimiento de las comunidades indígenas y fomentar el respeto a la diversidad cultural. Se pretende que los chicos enriquezcan sus ideas acerca de los indígenas, conociendo que existen distintos pueblos, con características propias que impiden pensarlos como una unidad monolítica, y que se trata además de comunidades con presencia hoy en nuestro territorio.

El docente se enfrenta entonces a la necesidad de tomar algunas decisiones en torno a qué enseñar. Resulta imprescindible definir un foco que organice y centre la propuesta, recortando algunos aspectos a conocer, sin pretender agotarlos todos de una sola vez, ni hacer un recorrido exhaustivo o comparativo por los distintos pueblos originarios. Si pensamos el tránsito de los alumnos por el sistema educativo como una trayectoria formativa en la que van recorriendo distintas etapas, reconoceremos que habrá nuevas oportunidades cada año de conocer otros pueblos, otros aspectos de su vida, avanzando en complejidad, por ejemplo al ir adentrándose en el conocimiento del



contexto histórico, y enriqueciendo así las ideas de los niños y sus posibilidades de comprensión.

Por otra parte, se trata de temáticas que pueden abordarse no solamente cerca del 12 de octubre, sino también en distintos momentos del año.

Para organizar la tarea de enseñanza, proponemos seleccionar algún pueblo y ahondar en el conocimiento de sus características, no todas, ni enumerando cantidad de aspectos, sino eligiendo alguna/s dimensiones (como vestimenta, vivienda, alimentación, modo de vida, ceremonias, etc.) y planteándose interrogantes en torno de ellas. En términos de aprendizaje, resulta más fértil pensar en un tratamiento en profundidad de los contenidos, lo que ofrece la posibilidad de volver una y otra vez, de diferentes maneras, sobre ideas que se pretende que los chicos aprendan, antes que la exhaustividad (cantidad de temas), que conlleva a un abordaje superficial.

Adriana Serulnicoff<sup>8</sup> señala: *“Seleccionar un grupo indígena en particular para convertirlo en objeto de indagación permite posicionar la mirada en torno de la trama de relaciones sociales, culturales, económicas y políticas específicas que cada sociedad ha ido (y en algunos casos sigue) construyendo a lo largo del tiempo. De este modo, se evitan aquellos proyectos que por pretender trabajar los aborígenes en su conjunto, proponen generalizaciones descontextualizadas o comparaciones superficiales”* (Serulnicoff, 2005).

Algunas sugerencias para definir “focos” de trabajo: juegos típicos de algunos pueblos (indagando si aún se juegan o a qué otros juegos dieron origen<sup>9</sup>), la alimentación (recuperando prácticas culturales familiares), la vestimenta y ornamentación de los distintos miembros de la comunidad (en algunos casos, también sus peinados distinguían a unos de otros), la organización social (familias, grupos, jefaturas), sus principales actividades económicas, distintas expresiones y objetos culturales (como danzas, músicas, instrumentos musicales, máscaras, etc.), ceremonias y festejos, entre otras muchas posibilidades.

Asimismo, en el desarrollo del itinerario de actividades podrán establecerse algunas relaciones con otras áreas de conocimiento, como los lenguajes de las artes, por ejemplo a través de las leyendas propias del grupo elegido, que cuentan y transmiten su cosmovisión; o de sus expresiones plásticas más representativas, en sus producciones, adornos, trajes, máscaras, etc. Organizar la enseñanza de este modo

---

<sup>8</sup> Kauffmann, V., Serafini, C., Serulnicoff, A. El ambiente social y natural en el Jardín de Infantes. Hola chicos, Buenos Aires, 2005.

<sup>9</sup> Sugerimos la consulta de la serie “Cuadernos para el Aula”, que se encuentra en las bibliotecas de todas las escuelas. Allí se presentan diversas propuestas en torno de los juegos y juguetes, incluyendo referencias a los pueblos originarios. Serulnicoff, A., Garbarino, P.: *“Juegos y juguetes”* en “Cuadernos para el Aula. Nivel Inicial, Ministerio de Educación, Ciencia y Tecnología, 2006.

permite ir “tejiendo” ciertas relaciones. Tomemos como ejemplo las máscaras. Los diferentes pueblos las confeccionaban con distintos materiales según lo que se encontrara en la zona en que vivían (piedras, cortezas, metales, arcillas, etc.), realizando ciertos tratamientos a estos materiales para dar forma a la máscara y empleando para ello algunos utensilios particulares. Asimismo, utilizaban las máscaras en diversas situaciones: para la caza, para la danza, para ritos de iniciación, ceremonias funerarias, como abrigo, etc. Proponer a los chicos actividades en las que indaguen estas cuestiones supone la articulación de contenidos de distintas áreas de conocimiento, en un intento de poner a su disposición “herramientas” que contribuyan a enriquecer su comprensión del mundo.

Otras decisiones didácticas que el docente debe resolver una vez definido en qué aspectos hará foco la propuesta y cuáles son los contenidos a enseñar, se refieren a la organización del itinerario de actividades. Tal como desarrolláramos en documentos anteriores, el abordaje de formas de vida pasadas supone ofrecer a los niños contacto con testimonios concretos de ese tiempo, como objetos, imágenes, relatos, etc.

Interesa resaltar la valiosa oportunidad de aprendizaje que brindan los museos, en tanto exhiben objetos que permiten reconstruir en algo otros modos de vida, y pueden ayudar a construir representaciones del contexto.<sup>10</sup> Además, los museos históricos regionales suelen tener elementos propios de los pobladores originarios de la zona.

La visita al museo constituye una instancia para la búsqueda y recolección de información, ampliando lo indagado en la sala, por ejemplo a partir de las lecturas de textos y de imágenes. Es necesario prever qué se propondrá observar en el museo y cómo se relevará y registrará la información a fin de poder utilizarla luego: ¿los niños dictarán a los adultos?, ¿dibujarán?, ¿tomarán fotografías?, ¿grabarán entrevistas?...

#### **Algunos Museos de la provincia de Buenos Aires**

Museo Pictórico Indigenista "Yana Kuntur", de La Plata

Museo americanista, de Lomas de Zamora

Museo de Arte e Historia, de Los Toldos

Museo Coyug-Curá, de Pigüé

Museo Arqueológico, de Chasicó

Museo Dr. José Luro, de Pedro Luro

Museo Histórico Regional, de Ayacucho

---

<sup>10</sup> Recomendamos la lectura de una interesante experiencia con niños de 5 años en el Museo Etnográfico Juan Bautista Ambrosetti, de la Ciudad de Buenos Aires, en el que recorren una muestra sobre los mapuches. Kauffmann, V., Serafini, C., Serulnicoff, A. *El ambiente social y natural en el Jardín de Infantes*. Hola chicos, Buenos Aires, 2005.

El libro incluye también el relato de una propuesta de trabajo sobre las comidas de las comunidades andinas.

Museo Histórico Regional "Marta I. Martínez", de Ranchos  
Museo Regional, de Claromecó

El presente listado no pretende incluir la totalidad de museos de la Provincia que toman estas temáticas como objeto de sus colecciones y exhibiciones, sino que constituye un primer avance de recopilación informativa que queda abierto, para ser completado y enriquecido por cada una de los jardines.

Los itinerarios de actividades incluirán también instancias de apertura hacia la comunidad, en un ida y vuelta que muestre lo trabajado en la sala a lo largo del proyecto y que incluya oportunidades para que las familias participen. Se trata de propuestas que el jardín sostiene en una red junto con otros (comunidad, organizaciones, grupos, foros, etc.). Muchas veces la convocatoria de la escuela constituye un punto de partida para otras iniciativas, que trascienden el ámbito educativo. Bienvenido sea.

#### **Lecturas recomendadas**

Palermo, Miguel, Colección "Cuentamérica", Buenos Aires, Sudamericana, 2001.

Palermo, Miguel, Colección "Gente Americana", Buenos Aires, Editorial AZ, 1999.

Si bien el material no está pensado para los chicos del Nivel Inicial, puede constituir un buen insumo para que los docentes "adapten y lean" a los niños.

**Dirección Provincial de Educación Inicial  
Octubre 2010**

**Provincia de Buenos Aires**

**Gobernador**  
Sr. Daniel Scioli

**Vicegobernador**  
Dr. Alberto Balestrini

**Director General de Cultura y Educación**  
Prof. Mario Oporto

**Vicepresidente 1° del Consejo General de Cultura y Educación**  
Prof. Daniel Lauría

**Subsecretario de Educación**  
Lic. Daniel Belinche

**Dirección Provincial de Educación Inicial**

M. Sc. Elisa Spakowsky

*Dirección General de*  
**Cultura y Educación**

**Buenos Aires**  
LA PROVINCIA